

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 88 (1990)

Heft: 6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

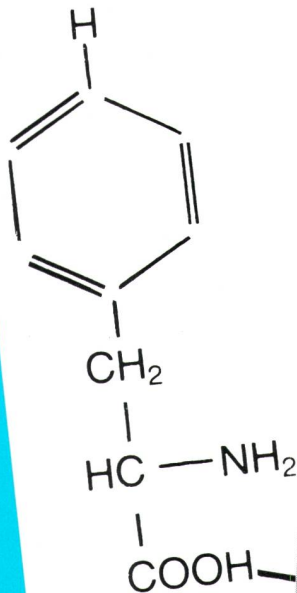
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

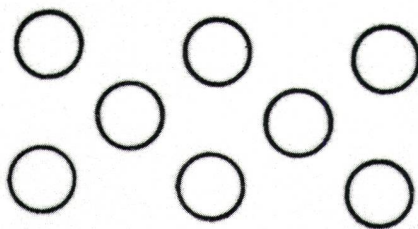
Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Phenylalanin



Tetrahydro

NA



Alle Kreise müssen **gleichmässig** und **vollständig** mit **einem** Blutstropfen durchtränkt werden: Rückseite darf nicht weiss bleiben. Tropfen darf grösser, nicht kleiner als Kreis sein.

Name:

Vorname:

Geburtsdatum:

Tag der Blutentnahme:

Universitäts-Frauenklinik und
Kantonales Frauenspital Bern
3012 Bern
(Stempel)

Termin, SSW:

Geburtsgewicht:

Antibiotika:

Andere Medikamente:

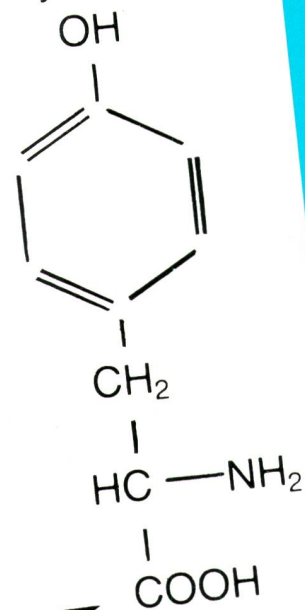
Transfusion, Datum Menge:

Nahrung:

Bemerkungen: 1. Test ☐ 2. Test ☐

Zentrallaboratorium SRK Blutspendedienst
Wankdorfstr. 10, 3000 Bern 22, Tel. 031 499 222

Tyrosin



se

Dihydropteridin

NADPH + H⁺

Phenylketonurie
La phénylcétonurie

6/90

**Kongress des internationalen Hebammenverbandes
7. – 12. Oktober 1990 in Kobe, Japan****Congrès de la Confédération internationale
des sages-femmes, 7 – 12 octobre 1990 à Kobe, Japon****Formel A: «A la carte»**

Wir bieten für die Hebammen, die nach ihren speziellen Bedürfnissen individuell an dem Kongress teilnehmen möchten, eine Formel «A la carte». Sie setzt sich wie folgt zusammen:

- a) Linienflug ab Genf und Zürich nach Osaka und/oder
- b) Unterkunft/Besichtigungen während der Dauer des Kongresses
- c) Hotelreservation und Transport in Japan

Formel B: Pauschalreise

Hier bieten wir Ihnen ein Pauschal-Arrangement, in dem Flug und Unterkunft während des Kongresses, sowie eine attraktive Rundreise enthalten sind, die Sie dieses Land der Kontraste – uralte Tradition einerseits und ultramoderne Technologie andererseits – entdecken lässt. Sie fahren mit verschiedenen Verkehrsmitteln (Expresszug, Schiff, Bus) und gewinnen einen Einblick in das Alltagsleben der Japaner. Eine Nacht verbringen Sie in einem Ryokan, einem typisch japanischen Hotel, wo Sie Gelegenheit haben, die Bekömmlichkeit der japanischen Küche und ihre zahlreichen Spezialitäten kennenzulernen. Ein erfahrener, deutsch- und französischsprachender Reiseführer/Begleiter wird Sie während der ganzen Reise d.h. schon beim Hinflug, betreuen. Während des Kongresses wohnen Sie im Hotel Kobe Portopia, einem sehr komfortablen Erstklass-Hotel, das direkt neben dem Kongresszentrum liegt. Lassen Sie sich die Möglichkeit nicht entgehen, zum Besuch Japans. Im Monat Oktober, der besten Jahreszeit, bei angenehm herbstlichen Temperaturen und leuchtenden Landschaften, eine unvergessliche Reise zu erleben.

Pauschalpreis pro Person: Fr. 6'595.–
Zuschlag für Einzelzimmer: Fr. 895.–

Wenn Sie weitere Fragen haben, oder das detaillierte Reiseprogramm wünschen, wenden Sie sich bitte an den verantwortlichen Reisebürochef Herrn Philippe André, Voyages Playamar S.A., rue de Bourg 43, 1003 Lausanne, Tel. 021 20 74 44. Herr André versteht gut deutsch.

Formule A: à la carte

Pour les sages-femmes désirant participer au congrès d'une manière individuelle selon leurs besoins spécifiques, nous proposons une formule «à la carte» comme suit:

- a) Transport aérien par vol de ligne, dès Genève ou Zurich
- b) Logement/Excursion pendant le congrès
- c) Réservations d'hôtel et de transport au Japon

Formule B: voyage forfaitaire

Cet arrangement permet de réserver un forfait global comprenant le transport aérien, le logement pendant le congrès et un magnifique circuit qui vous fera découvrir ce pays de contrastes que forment l'ancienne tradition et la technique ultra-moderne. Vous utiliserez divers moyens de transport – train rapide, bateau, autocar – et pourrez faire connaissance avec la vie quotidienne des Japonais. Vous passerez une nuit dans un hôtel typiquement japonais et dégusterez des plats qui vous feront découvrir la légèreté de la cuisine, riche en spécialités.

Un guide-accompagnateur qualifié parlant français et allemand vous assistera pendant tout le voyage, depuis la Suisse déjà. Pendant le congrès, le logement est assuré à l'hôtel Kobe Portopia, un très confortable établissement de 1ère catégorie, situé juste à côté du centre de congrès. L'occasion vous est ainsi offerte de vivre une expérience inoubliable, pendant le mois d'octobre qui est la meilleure période pour visiter le Japon, avec une température automnale très agréable et des paysages lumineux.

Prix forfaitaire par personne: fr. 6'595.–
Supplément pour chambre individuelle: fr. 895.–

Tout renseignement complémentaire peut être demandé en allemand et français auprès de cette agence:
Voyages PLAYAMAR SA, rue de Bourg 43, 1003 Lausanne, tél. 021 20 74 44. Personne responsable: M. Philippe André, Chef d'agence